

GEMEINDE KOBLACH  
BEZIRK FELDKIRCH / VBG.  
A-6842 KOBLACH, WERBEN 9

ZAHL: 004-1  
DATUM: 18.06.2012  
SACHBEARBEITER: HELMUT BURGER  
TELEFON: 05523/62875-11  
E-MAIL: helmut.burger@koblach.at

## **Auszug aus der Niederschrift über die 15. öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung**

Datum: Dienstag, den 29.05.2012  
Beginn: 19.00 Uhr  
Ende: 22.00 Uhr  
Ort: Gemeindezentrum DorfMitte - Sitzungszimmer

Der Vorsitzende eröffnet um 19.00 Uhr die 15. öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung. Er begrüßt die Anwesenden, stellt fest, dass alle Mitglieder der Gemeindevertretung ordnungsgemäß geladen wurden und die Beschlussfähigkeit gegeben ist.

### **1. Genehmigung der Niederschriften über die 14. öffentliche und 5. nicht öffentliche Sitzung am 26.3.2012**

Gegen die Abfassung der Niederschriften wird kein Einwand erhoben. Sie gelten somit gemäß § 47 Abs. 5 Gemeindegesetz als genehmigt.

### **2. Rechnungsabschluss 2011 der Gemeinde Koblach Prüfbericht gemäß § 52 GG**

Der Rechnungsabschluss 2011 der Gemeinde Koblach schließt mit Einnahmen und Ausgaben von jeweils € 9,151.958,31 ausgeglichen ab. Gegenüber dem Voranschlag 2011 mit € 8,047.300,00 fällt der Jahresabschluss 2011 um € 1,104.658,31 oder 1373% höher aus. Der Haushaltsausgleich wird durch eine Entnahme aus der Haushaltsausgleichsrücklage in Höhe von € 611.115,07 hergestellt.

Der Rechnungsabschluss 2011 wurde fristgerecht vor der heutigen Sitzung samt Beilagen (Darlehensnachweis, Begründungen der Abweichungen) allen Gemeindevertretern zugestellt.

Die Haushaltsrechnung 2011 lautet wie folgt:

<u>Gruppe</u>	<u>Einnahmen</u>	<u>Ausgaben</u>
0 Vertretungskörper u. allgem. Verwaltung	590.842,79	1,381.819,89
1 Öffentliche Ordnung u. Sicherheit	12.500,00	155.677,68
2 Unterricht, Erziehung, Sport u. Wissenschaft	541.311,98	1,322.694,99
3 Kunst, Kultur, Kultus	9.561,62	144.245,34
4 Soziale Wohlfahrt u. Wohnbauförderung	152.014,89	967.334,17
5 Gesundheit	3.579,09	525.649,20
6 Straßen- u. Wasserbau, Verkehr	414.557,74	726.217,22
7 Wirtschaftsförderung	160,07	76.524,14
8 Dienstleistungen	1,675.631,84	1,667.077,14
9 Finanzwirtschaft	<u>5,140.683,22</u>	<u>2,184.718,54</u>
	8,540.843,24	9,151.958,31
Budgetabgang – Entnahme aus der Rücklage	611.115,07	0,00
Gesamteinnahmen und –ausgaben	<u>9,151.958,31</u>	<u>9,151.958,31</u>

GV Franz Asanger, Obmann des Ausschusses für Finanzplanung und Finanzwesen zeigt mit Grafiken die Entwicklung der bedeutendsten Einnahmen und Ausgaben im Rechnungsjahr 2011 auf (Sozial- und Spitalfonds, Kommunal- und Grundsteuer, Ertragsanteile, Bedarfszuweisungen, Finanzkraft etc.). Die Sozialausgaben steigen seit den letzten Jahren kontinuierlich. Die Kommunalesteuereinnahmen entwickeln sich nach den Turbulenzen der Finanz- und Wirtschaftskrise 2009 wieder sehr positiv.

Der Schuldenstand der Gemeinde einschließlich der GIG beträgt zum 31.12.2011 insgesamt € 9,352.608,16. Die Pro-Kopf-Verschuldung beläuft sich auf € 2.108,00.

Zum 31.12.2012 betragen die buchmäßigen Rücklagen unter Berücksichtigung des Budgetabganges 2011 sowie des für den Voranschlag 2012 budgetierten Zuschusses voraussichtlich € 531.500,00.

GV Elmar Bösch, Obmann des Prüfungsausschusses, berichtet über die am 21.5.2012 durchgeführte Prüfung des Rechnungsabschlusses 2011 der Gemeinde Koblach. In die Konten mit größeren Budgetabweichungen wurde eingesehen. Die vorliegenden Beschlüsse wurden vorgelegt. Es war nichts zu beanstanden.

Einstimmig wird beschlossen:

- Die Jahresrechnung 2011 wird genehmigt.
- Der Prüfbericht zum Rechnungsabschluss 2011 wird zur Kenntnis genommen.
- Die Rechnungsleger werden entlastet.
- Die Kreditüberschreitungen und -übertragungen, soweit sie nicht schon durch Beschlüsse gedeckt sind, werden nachträglich genehmigt.

### **3. Jahresabschluss 2011 der GIG Prüfbericht gemäß § 52 GG**

Der Obmann des Ausschusses für Finanzplanung und Finanzwesen erläutert die Jahresabschlüsse 2011 der Gemeinde Koblach Immobilienverwaltungs GmbH & Co. KG sowie der Gemeinde Koblach Immobilienverwaltungs GmbH.

Der Obmann des Prüfungsausschusses bringt den Bericht über die am 24.5.2012 erfolgte Prüfung des Jahresabschlusses 2011 der Gemeinde Koblach Immobilienverwaltungs GmbH & Co. KG, bei der es nichts zu beanstanden gab, zur Kenntnis.

Auf Antrag des Bürgermeisters wird einstimmig beschlossen:

- Die vorgelegten Jahresabschlüsse 2011 der Gemeinde Koblach Immobilienverwaltungs GmbH (Bilanzsumme € 21.638,59) und der Gemeinde Koblach Immobilienverwaltungs GmbH & Co. KG (Bilanzsumme € 12,638.030,95), erstellt durch das Steuerberatungsbüro „einsplus“ in Götzis, werden zur Kenntnis genommen und genehmigt.
- Der Prüfbericht zum Jahresabschluss 2011 wird zur Kenntnis genommen.

### **4. Überprüfung der Gemeindekassa und Gebarung gemäß § 52 GG**

Der Bericht von GV Elmar Bösch, Obmann des Prüfungsausschusses, über die am 21.5. und 24.5.2012 durchgeführte Prüfung der Gemeindekassa bzw. der Gebarung der Gemeinde Koblach einstimmig zur Kenntnis genommen.

## **5. Mietverträge zwischen der GIG und der Gemeinde Koblach**

### **a) Gemeindezentrum DorfMitte**

#### **b) Friedhof-Erweiterung**

Mit Beschluss der Gemeindevertretung vom 29.1.2007 wurde die Gemeinde Koblach Immobilienverwaltungs GmbH & Co. KG mit der Errichtung des Gemeindezentrums DorfMitte betraut. Mit der Friedhofserweiterung wurde die GIG am 20.4.2009 beauftragt. Für beide Projekte konnten dadurch Steuervorteile genutzt werden (Mehrwertsteuer).

Nach Abschluss der Arbeiten und Inbetriebnahme der beiden Gewerke bzw. Vorliegen aller Schlussrechnungen hat die Gemeinde Koblach nunmehr das Gemeindezentrum DorfMitte und die Friedhofsanlage zurück zu mieten.

Einstimmig wird beschlossen:

### **a) Gemeindezentrum DorfMitte**

-Die Gestehungskosten für das Gemeindezentrum DorfMitte in der Höhe von netto € 8.884.495,00 werden einstimmig zur Kenntnis genommen und beschlossen.

-Der Mietvertrag zwischen der GIG und der Gemeinde für das Gemeindezentrum DorfMitte ab 1.10.2010 wird in der vorgelegten Form zur Kenntnis genommen. Die monatliche Miete wird mit € 17.000,00 + 20 % MwSt., d.s. € 20.400,00 festgelegt (wertgesichert).

### **b) Friedhofserweiterung**

-Die Gesamtkosten der Friedhofserweiterung in Höhe von netto € 661.259,36 werden einstimmig zur Kenntnis genommen und beschlossen.

-Der Mietvertrag zwischen der GIG und der Gemeinde für die Friedhofsanlage ab 1.1.2012 wird in der vorgelegten Form zur Kenntnis genommen. Die monatliche Miete wird mit € 800,00 + 20 % MwSt., d.s. € 960,00 festgelegt (wertgesichert).

## **6. Abschreibung von Vermögensverlusten des Wohnbaufonds für das Land Vorarlberg für die Jahre 2009 und 2010**

Einstimmig wird beschlossen, den auf die Gemeinde Koblach für die Jahre 2009 und 2010 entfallenden Anteil an Vermögensverlusten in Höhe von € 64.687,61 für die Gewährung von nicht rückzahlbaren Beihilfen von den bisher an den Landeswohnbauaufonds gewährten Darlehen abzuschreiben. Die Darlehensforderung der Gemeinde Koblach reduziert sich zum 31.12.2010 somit auf € 200.946,33.

## **7. Gesetzesbeschlüsse des Vbg. Landtages über**

### **a) Änderung des Vergabenachprüfungsgesetzes**

### **b) Änderung der Landesverfassung**

### **c) Parteienförderungsgesetz**

Nach Erläuterungen durch den Bürgermeister wird zu den drei vom Vorarlberger Landtag am 11.4.2012 bzw. am 9.5.2012 gefassten Gesetzesbeschlüssen einstimmig keine Volksabstimmung verlangt.

## **8. Berichte**

### **Berichte – Gemeinde**

- 27.3.2012 Neue Umlegungsgebiete - Neuburg/Isel (20.000 m<sup>2</sup>) und Kobelmahd (6.900 m<sup>2</sup>)  
Einleitung der Umlegungsverfahren gemäß § 42 RPG
- 29.3.2012 Jahreshauptversammlung – Viehzuchtverein
- 31.3.2012 Jahreshauptversammlung – Faschingsgilde Schollasteacher
- 31.3.2012 Jahreshauptversammlung – Vbg. Singleclub

- 31.3.2012 60. Geburtstag – Vizebgm. Rainer Egle  
 2.4.2012 26. Gemeindevorstand  
 5.4.2012 Grundverkehrsorkommission  
 6.4.2012 Gemeindezentrum DorfMitte - Gutachten für Fassade – Haftungsfragen  
 10.4.2012 Vorstand – Region amKumma  
 11.4.2012 Bauverhandlungen  
 13.4.2012 Jahreshauptversammlung – Bienenzuchtverein  
 16.4.2012 Ausschuss Umwelt, Verkehr und Energie – Bericht GR Gerd Hölzl  
 19.4.2012 Kindergärten – Tag der offenen Türen  
 19.4.2012 Ausschuss Sport und Vereine  
 23.4.2012 Ausschuss Kinder, Jugend und Familien - Bericht GR Rosmarie Kempfer  
 26.4.2012 Jahreshauptversammlung – Kranken- und Altenpflegeverein  
 5.5.2012 Frühlings- und Gartenmarkt 2012  
 10.5.2012 29. ÖPNV-Verbandsversammlung  
 12.5.2012 1. Koblacher Vereinsmesse – Präsentation der Ortsvereine –  
 Bericht GV Lothar Huber  
 12.5.2012 Jahreshauptversammlung – Union Schützenverein  
 13.5.2012 Musikschule Mittleres Rheintal tonart – MuttertagsMatinee  
 14.5.2012 Int. Rheinregulierung – Präsentation Projekt Rhesi  
 14.5.2012 27. Gemeindevorstand  
 14.5.2012 Ausschuss der Nutzungsberechtigten, Ausschuss Land- und Forstwirtschaft und 28.  
 Gemeindevorstand – Aufteilung Gemeindegut/Schlüssel  
 15.5.2012 VEG Vorarlberger Erdgas GmbH – Verkauf der Geschäftsanteile - Bericht  
 GV Franz Asanger  
 15.5.2012 Arbeitsgruppe Spiel- und Freiraumkonzept für Koblach und die Region amKumma –  
 Entwurf des Endberichtes  
 17.5.2012 Segnung der sanierten Rheinmahd-Kapelle – Dank an die Nachbarn und Gönner  
 21.5.2012 Prüfungsausschuss – Prüfung der Gemeindegasse und Rechnungsabschluss 2011  
 21.5.2012 ARA-Vorderland - Vorstand und Mitgliederversammlung  
 22.5.2012 Gruppenwasserversorgung Vorderland - Vorstand und Mitgliederversammlung  
 23.5.2012 Spiel- und Freiraumkonzept - Verwaltungs- und Politik Workshop  
 24.5.2012 Bauverhandlungen  
 24.5.2012 Prüfungsausschuss – Prüfung von Gemeindegasse und GIG  
 29.5.2012 Jagdgenossenschaft Viktorsberg

### **Berichte – Region amKumma**

- 10.4.2012 Vorstand – Sitzung

### **Themen**

- Haus Koblach - Funktions- und Raumkonzept
- Spiel- und Freiraumkonzept für Koblach und die Region amKumma
- Kanalkataster - Befahrung und Kanalreinigung - Bestandserhebung des Kanalnetzes
- Filial-Apotheke für Koblach - Umbauarbeiten
- Felswand Krinna - Vergütung für Felsabbau durch die Fa. Hilti&Jehle
- Masterplan Betriebsgebiet Krinna – Fa. Hilti&Jehle
- Fahr sicherheitszentren Röthis – Bescheid der BH Feldkirch
- Gemeindegut Koblach – Aufteilung/Erarbeitung Schlüssel
- Landesstraße L190 – Markierungen
- Radwegekonzept für die Gemeinden amKumma- Bericht GR Gerd Hölzl
- Ruine Neuburg – Rodungen und Entbuschungsmaßnahmen
- Jugendtreff Rush Hour – Adaptierungen „Senns Huus“ - Bericht GR Rosmarie Kempfer
- Kinderspielgruppen Schollamütle – neuer Gruppenraum

- Gemeindezentrum DorfMitte – schadhafte Fassade – Rechtsangelegenheit
- Projekt Rhesi – „Rhein/Erholung/Sicherheit“ – Hochwasserschutz und Renaturierungen am Rhein – Beginn der ersten Baumaßnahmen im Jahre 2017
- Zentrumsentwicklungsplanung im Kerngebiet der Gemeinde Koblach - Projektstart Oktober 2012
- Projekt- und Finanzplanung der Gemeinde Koblach

### Termine

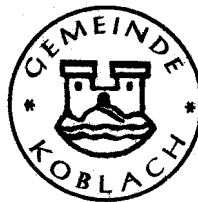
- 2.6.2012 Eröffnung Islamischer Friedhof in Altach – Vbg. Gemeindeverband  
 2.6.2012 Vbg. Umweltwoche - Begehung des Koblacher Riedes mit Mag. Agnes Steininger  
 5.6.2012 Blutspendeaktion in der Gemeinde Koblach  
 5.6.2012 Wirtschaftsrunde amKumma – Unternehmertreff – Kulturbühne AMBACH  
 12.6.2012 29. Gemeindevorstand  
 12.6.2012 Ausschuss Haus Koblach  
 13.6.2012 37. Generalversammlung – Musikschule Mittleres Rheintal

### 9. Allfälliges

Verschiedene Anfragen werden vom Bürgermeister beantwortet bzw. zur Erledigung vorgemerkt.

Der Vorsitzende schließt die Sitzung um 22.00 Uhr.

Der Bürgermeister:



*Maierhofer Fritz*

Fritz Maierhofer

An der Amtstafel angeschlagen am:	
Abgenommen am:	